



20^{ème} Anniversaire
de Jumelage avec Nałęczów

Séjour en Pologne à Nałęczów

Les participants

Conseil Municipal

- M. OURDOUILLÉ Pascal - maire
- M. COURBET Sébastien - conseiller municipal
- M. MARTEL Thierry - conseiller municipal

Comité de Jumelage

- M. FILIPIAK Raymond - Président
- M. GLATZ Jean-Pierre - membre
- M. ABBACHERIF Nassar - Membre
- Mme CAILLET Florence - Membre



Déroulement du séjour



Jour 1 : - Arrivée à Varsovie

- Déjeuner à l'hôtel Termy Pałacowe
- Promenade dans Nałęczów
- Diner au Termy Pałacowe
- Cérémonie d'ouverture de la compétition internationale de montgolfières.

Jour 2 : - Survol en montgolfière

- Réunion à l'hôtel de ville
- Visite de Nałęczów (*Drzewce, Czesławice, Nałęczów*)
- Déjeuner, Restauracja Przepióreczka
- Déplacement à Wojciechów, chez le forgeron Roman Czerniec
- Concert Viva Il Cantare, au centre culturel de Nałęczów
- Diner au Karczma Nałęczowska

Jour 3 : - Départ pour Lublin (visite et temps libre)

- Retour à Nałęczów et temps libre
- Piscine à l'Atrium
- Vol en montgolfières
- Cérémonie de clôture de la montgolfière de montgolfières
- Shows de montgolfières
- Diner d'adieu au restauracja Atrium

Jour 4 : - Départ de l'hôtel pour excursion à Kazimierz Dolny

- Brunch au restauracja Filiks-Kazimierz
- Départ de Varsovie Frédéric Chopin pour Paris Charles de Gaulle



Arrivée à Nałęczów

Suite à quelques péripéties à Paris Charles de Gaulle, notre vol est parti avec presque 55mn de retard. A l'aéroport de Varsovie, notre interprète Wioleta se présente à nous, et nous prenons la direction de Nałęczów qui se situe à 160 km de Varsovie.

Après avoir déjeuné, nous prenons place à bord d'une voiturette électrique afin de découvrir les différents lieux de la ville.

Nous avons été surpris par la verdure, car en France, les pelouses sont grillées alors que les températures sont aussi élevées (+30°)



Cérémonie d'ouverture de la compétition internationale de montgolfières

Après le diner avec les élu(e)s de Nałęczów

Powiat : l'équivalent du département

Voivodie : la région de Lublin,

Nous nous sommes rendus au Sanatorium (Prince Joseph) pour la cérémonie d'ouverture de la compétition internationale de montgolfières.

M. Wiesław ParDYka (maire de Nałęczów) présente notre délégation aux habitants et spectateurs durant son allocution.



Survol en montgolfière



Les membres

- M. Pascal Ourdouillé
- Mme Florence Caillet
- M. Thierry Martel

Le vendredi 5 août, 3 membres ont été invité pour un baptême de l'air d'une heure.
Une autre façon de découvrir le Gmina de Nałęczów



Réception à la mairie de Nałęczów

. Wiesław Paradyka et son équipe nous accueillent à l'hôtel de ville.

Dans le cadre du 20^{ème} anniversaire de jumelage et la re signature du serment faite à Longueau précédemment, M. Pascal Ourdouillé a remis des présents à la ville de Nałęczów.

Les futurs projets entre les deux villes, laissent entrevoir des échanges entre jeunes et/ou seniors en Pologne et sur notre commune également.





Visite à Drzewce, Czestawice, Nałęczów

A travers cette visite, nous avons remarqué les différents lieux où la commune à réaliser des investissements :

- achat d'un camion multifonction pour les sapeurs-pompiers
- aménagement de la colline Poniatówka et d'un parc pour enfants
- réhabilitation d'une ancienne école pour les seniors

Nous avons terminé cette promenade par un déjeuner au restaurant Przepióreczka.



Roman Czerniec, forgeron à Wojciechów

En ce début d'après midi, nous reprenons le bus (électrique) en direction de Wojciechów. La rencontre avec le forgeron Roman Czerniec, fut très enrichissante et sous la forme d'une animation, il nous présente son fabuleux métier qu'il exécute avec passion depuis de nombreuses années.

Sébastien et Florence se sont prêtés au jeu !!



Concert Viva II Cantare

Découverte du centre culturel de Nałęczów à travers un spectacle entre opéra et opérette.

Cette journée s'est terminée autour d'un diner entre élus des deux villes jumelles.



Visite à Lublin



Nouvelle journée, nous partons à la découverte de Lublin.

Ses monuments (cathédrale, donjon), son quartier historique, la place lithuanienne (avec son « portal », une sorte de porte circulaire qui relie Lublin à sa ville jumelée de Vilnius).

L'homme sur son fil au dessus de la Grodzka street, son château.

Nous nous sommes rendus au VIVO!, un grand centre commercial où du temps libre nous est octroyé, avant de reprendre notre mini-bus climatisé en direction de Nałęczów.



Nałęczów, temps libres

Après un bon déjeuner comme il est de coutume, retour à l'hôtel.

L'après-midi, temps libre pour tout le monde !!

- Achat de souvenirs
- Piscine à l'Atrium (*dans une eau thermale*)
- Repos tout simplement.





Cérémonie de clôture de la compétitions de montgolfières

Après la compétition, c'est l'heure de remettre les prix aux lauréats du concours de montgolfière.

Outre les différentes personnalités polonaises, M. Ourdouillé a également remis les prix, en collaboration avec Wieslaw Pardyka.

Cette cérémonie est suivie d'un show avec 3 montgolfières, show à base de musique et rythmé aux sons des brûleurs des montgolfières.

Après le spectacle, nous nous sommes rendus au restaurant « L'Atrium » pour le dîner d'adieu. Les échanges de présents et les mots des différents élus, ont ponctué la soirée de bien belle manière.



Visite à Kazimierz Dolny



Avant de rejoindre Varsovie, nous sommes allés à la découverte de Kazimierz Dolny, ville située sur la rive droite du fleuve « *La Vistule* ».

Parmi les visites, le château en ruine, le marché, puis nous avons longé « *La Vistule* » afin de rejoindre le restaurant Filiks pour un brunch préparé par la chef Agnieszka Filiks (*Elle est venue à Longueau pour préparer des plats polonais, il y a 1 an, dans le cadre de la semaine internationale*)

Après ce merveilleux repas, nous avons repris la route pour l'aéroport Frédéric Chopin de Varsovie.





Merci

Plus de photos :

<https://www.ville-longueau.fr/naleczow>

ou comptes Facebook des différents participants

Textes :

- M. Sébastien Courbet
- M. Thierry Martel
- M. Pascal Ourdouillé

Crédits photos :

- Mme Florence Caillet
- M. Sébastien Courbet
- M. Thierry Martel
- M. Krzysztof Muciek